

ASAMBLEA GENERAL



COMISIÓN PREPARATORIA

OEA/Ser.P
AG/CP/ACTA 370/10
26 abril 2010

ACTA DE LA SESIÓN
DE LA COMISIÓN PREPARATORIA DE LA ASAMBLEA GENERAL
CELEBRADA EL 26 DE ABRIL DE 2010
Aprobada en la sesión del 23 de marzo de 2011

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión	1
Aprobación del proyecto de orden del día	2
Consideración de solicitudes de inclusión de nuevos temas en el proyecto de temario para el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General.....	2

DOCUMENTOS CONSIDERADOS EN LA SESIÓN

(SE PUBLICAN POR SEPARADO)

AG/CP/doc.776/10 rev. 1, Informe de la Comisión Preparatoria sobre el proyecto de temario para el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General

AG/CP/doc.781/10, Nota de la Misión Permanente del Brasil mediante la cual solicita la inclusión del tema “Protección al consumidor: Consumo seguro y salud” en el proyecto de temario del cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General

AG/CP/doc.780/10, Nota de la Misión Permanente de Antigua y Barbuda mediante la que solicita la inclusión del tema “El efecto del cambio climático en la sociedad, la economía y el medio ambiente de los países del Hemisferio” en el proyecto de temario para el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General

AG/CP/doc.782/10, Nota de la Misión Permanente de Panamá mediante la que solicita la inclusión del tema “Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos y del Comité Ejecutivo de la Comisión Interamericana de Puertos” en el proyecto de temario para el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General

COMISIÓN PREPARATORIA

ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA EL 26 DE ABRIL DE 2010

En la ciudad de Washington, a las dos y cincuenta y cinco de la tarde del lunes 26 de abril de 2010, celebró sesión la Comisión Preparatoria de la Asamblea General. Presidió la sesión el Embajador Francisco Proaño, Representante Permanente del Ecuador y Presidente de la Comisión Preparatoria. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajador Nestor Mendez, Representante Permanente de Belize
Embajador Héctor Virgilio Alcántara, Representante Permanente de la República Dominicana
Embajador Hugo de Zela, Representante Permanente del Perú
Embajador Luis Menéndez-Castro, Representante Interino de El Salvador
Ministra Consejera Ann-Marie Layne Campbell, Representante Interina de Antigua y Barbuda
Consejera Margarita Riva-Geoghegan, Representante Alterna de los Estados Unidos
Consejero Paul Prompt Youri Emmanuel, Representante Alterno de Haití
Primera Secretaria Keltie Patterson, Representante Alterna del Canadá
Ministra Olga Graziella Reyes Marfetan, Representante Alterna del Uruguay
William Torres Armas, Representante Alterno de Bolivia
Ministro Consejero Luís Exequiel Alvarado Ramírez, Representante Alterno de Nicaragua
Consejero Michiel Glenn Raafenberg, Representante Alterno de Suriname
Ministro Carlos Iván Plazas, Representante Alterno de Colombia
Consejera Teresa Arreaza Rubin, Representante Alterna de Venezuela
Segundo Secretario Héctor Agustín Ortega Nieto, Representante Alterno de México
Ministro Consejero Christian Rehren, Representante Alterno de Chile
Consejero Denys Toscano Amores, Representante Alterno del Ecuador
Embajador Lionel Valentín Maza Luna, Representante Alterno de Guatemala
Ingrid Jackson, Representante Alterna de Grenada
Consejera Gail V. Gilbert, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Consejera Ana Marcela Pastorino, Representante Alterna de la Argentina
Embajadora Rita María Hernández Bolaño, Representante Alterna de Costa Rica
Primera Secretaria Viviane Rios Balbino, Representante Alterna del Brasil
Ministro Consejero Francisco María Barreiro Perrotta, Representante Alterno del Paraguay
Embajador José de Jesús Martínez González, Representante Alterno de Panamá
Segunda Secretaria Bridget McKay, Representante Alterna del Commonwealth de las Bahamas

APROBACIÓN DEL PROYECTO DE ORDEN DEL DÍA

El PRESIDENTE: Damos inicio a esta reunión de la Comisión Preparatoria convocada para considerar solicitudes de inclusión de nuevos temas en el proyecto de temario para el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General de nuestra Organización. Someto a su consideración el proyecto de orden del día de esta sesión, documento AG/CP/OD.370/10 rev. 1.

[El proyecto de orden del día contiene los siguientes puntos:

1. Aprobación del orden del día (AG/CP/OD.370/10 rev.1)
2. Consideración de las siguientes solicitudes de inclusión de nuevos temas en el proyecto de temario para el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General (AG/CP/doc.776/10 rev. 1):
 - “Protección al consumidor: consumo seguro y salud”. Solicitud de la Misión Permanente del Brasil (AG/CP/doc.781/10)
 - “El efecto del cambio climático en la sociedad, la economía y el medio ambiente de los países del hemisferio”. Solicitud de la Misión Permanente de Antigua y Barbuda (AG/CP/doc.780/10)
 - “Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos y del Comité Ejecutivo de la Comisión Interamericana de Puertos”. Solicitud de la Misión Permanente de Panamá (AG/CP/doc.782/10)
3. Otros asuntos.]

Si las delegaciones no tienen observaciones con relación a este documento, procederemos a su aprobación. Aprobado.

CONSIDERACIÓN DE SOLICITUDES DE INCLUSIÓN DE NUEVOS TEMAS EN EL PROYECTO DE TEMARIO PARA EL CUADRAGÉSIMO PERÍODO ORDINARIO DE SESIONES DE LA ASAMBLEA GENERAL

El PRESIDENTE: Como recordarán los señores Representantes, el pasado día 21 de abril la Comisión Preparatoria dio su aprobación al proyecto de temario para el próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea General y, de conformidad con el artículo 31 del Reglamento de esta, acordó remitirlo a los Gobiernos de los Estados Miembros no más tarde del 22 de abril, es decir, 45 días antes del inicio del período de sesiones. La Secretaría procedió con la correspondiente remisión del documento AG/CP/doc.776/10 rev. 1, cuya copia tienen ustedes sobre sus mesas.

Al respecto, la Misión Permanente del Brasil remitió el día 20 de abril, en horas de la tarde, una solicitud para la inclusión del tema “Protección al consumidor: Consumo seguro y salud” en el proyecto de temario. Lo mismo hizo la Misión Permanente de Antigua y Barbuda el día 22 de abril, en horas de la mañana, para la inclusión del tema “El efecto del cambio climático en la sociedad, la economía y el medio ambiente de los países del Hemisferio”.

Por un error de transmisión, ninguna de las dos notas fue entregada a tiempo para que la Secretaría del Consejo Permanente pudiera procesarlas y presentarlas a la consideración de la Comisión Preparatoria durante la sesión celebrada el 21 de abril que hemos mencionado, cuando se procedió con la aprobación del proyecto de temario.

Si bien es cierto que las solicitudes han sido presentadas antes de la aprobación del proyecto de temario, el mismo que ha sido aprobado por la Comisión Preparatoria, corresponde, por lo tanto, aplicar el artículo 32 del Reglamento de la Asamblea General que establece que:

Una vez aprobado por la Comisión Preparatoria el proyecto de temario, sólo podrán incorporarse nuevos temas por el voto de las dos terceras partes de los miembros de dicha Comisión, por lo menos treinta días antes de la iniciación del período de sesiones de la Asamblea General.

La misma normativa se deberá aplicar a la solicitud presentada esta mañana por la Misión Permanente de Panamá para la inclusión del tema “Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos y del Comité Ejecutivo de la Comisión Interamericana de Puertos”, solicitud que tienen ustedes como documento AG/CP/doc.782/10.

Contando en este momento con el quórum requerido, sugiero a la Comisión que acepte las solicitudes presentadas por las Delegaciones de Brasil, de Antigua y Barbuda y de Panamá, respectivamente, y apruebe su inclusión en el proyecto de temario para el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

Consulto a las delegaciones si están de acuerdo con la propuesta de la presidencia. Tiene la palabra la Delegación de los Estados Unidos.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Mr. Chairman.

Before I express our position on the subject at hand, I want to thank you, Mr. Chairman, on behalf of Ambassador Lomellin, for chairing this meeting. When we met last week, she was under the impression that our work was finished, so she took a speaking engagement out of town, only to find out that we had this problem. We want to pay tribute to your willingness to help since the beginning of our chairmanship and to step in and chair this meeting.

Our understanding, Mr. Chairman, is that the requests by Brazil and Antigua and Barbuda were received in time in the Secretariat, but they were not transmitted in time to the Permanent Council Secretariat, which is why none of us saw those requests. If we had seen them, they would have been approved last week.

Panama's request also came in, but our impression was that during the Meeting of the Inter-American Committee on Ports (CIP), the Ports Secretariat was tasked with presenting this request to the appropriate body, which should have been the Inter-American Council for Integral Development (CIDI), and it did not. Therefore, we understand that Panama, with its great interest in having the declaration approved, presented it in time for it to be reviewed. The other two requests took a different path.

The United States understands that all three member states tried to follow the rules, and it was a matter of process that impeded their requests from being considered. Therefore, the United States gives support to all three.

I have a question for the Ambassador of Panama, and I'm sorry I didn't notice at first. Is the agenda item going to read "Meeting of the Inter-American Committee on Ports," or is it going to be "Declaration of Panama on Guidelines for Environmental Port Protection"? I understood that the latter was the only topic from that meeting that was going to be reviewed by the General Assembly. I'm only asking for clarification; it has nothing to do with our support for the proposal.

Thank you.

El PRESIDENTE: Muchas gracias a la Delegación de los Estados Unidos y gracias por sus palabras. No sé si alguna otra delegación quiera hacer uso de la palabra, tal vez la Delegación de Panamá. Tiene la palabra la Delegación del Brasil.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL BRASIL: Muito obrigada, Senhor Presidente.

A Delegação do Brasil agradece a oportunidade de fazer a apresentação do tema que, conforme o Senhor e a Representante dos Estados Unidos já mencionaram, foi enviada pelo Brasil para ser apreciada pela reunião do dia 21 de abril da Subcomissão de Agenda e Procedimentos, mas que por motivos alheios à nossa vontade não pôde ser.

Dessa maneira, o Brasil gostaria apenas de trazer ao conhecimento das demais delegações de que era a nossa intenção que o tema já tivesse sido aprovado. Esclarecemos que se trata de um desdoblamento de um tema que já foi objeto da atenção das nossas autoridades no Trigésimo Nono Período Ordinário de Sessões da Assembléia Geral, em San Pedro Sula, no ano passado, que foi o tema "Proteção ao consumidor". O Brasil, desta forma, está apenas trazendo uma nova vertente do tema que é "Consumo seguro e saúde", um assunto que o Brasil vem dando impulso na estrutura da Organização juntamente ao Departamento de Programas Jurídicos Especiais. É um tema que estimamos pode ter um grande impacto, e um impacto bastante positivo sobre o cotidiano das nossas sociedades, de maneira que pedimos o apoio das demais delegações para que este tema seja incluído.

Muito obrigada, Senhor Presidente.

El PRESIDENTE: Gracias a la señora Representante del Brasil. Tiene la palabra la Delegación de Panamá.

El REPRESENTANTE ALTERNO DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente.

Para sustentar la solicitud que hemos formulado sobre la inclusión del tema que se refiere a la Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos que tuvo lugar en la ciudad de Panamá a finales del mes de marzo del presente año.

Se trata de presentar la Declaración de Panamá sobre Lineamientos para la Protección Ambiental Portuaria, que fuera aprobada por consenso por los países que asistieran a la Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos, en cuya parte resolutive se instruye que se sigan los procedimientos e instancias usuales de la Organización para elevar la Declaración a la Asamblea

General de la OEA para su consideración y recomendación. Creo que con eso aclaramos lo que se nos han preguntado con respecto a la presentación de nuestra solicitud.

Gracias.

El PRESIDENTE: Gracias, señor Representante de Panamá. Tiene la palabra la Delegación de Antigua y Barbuda.

La REPRESENTANTE INTERINA DE ANTIGUA Y BARBUDA: Thank you, Mr. Chair, and thanks to you and the Delegation of the United States for supporting the inclusion of this item. This is not a new topic, Mr. Chair; it is a topic that we have sought to include in the agenda for over ten years and that has received the support of all delegations in previous years.

Thank you.

El PRESIDENTE: Muchas gracias, señora Representante de Antigua y Barbuda. No sé si alguna otra delegación quiera hacer uso de la palabra.

No habiendo otros comentarios u observaciones, propongo que se tome nota de los comentarios de las delegaciones que han intervenido y que la Comisión Preparatoria acuerde la inclusión de los siguientes temas en el proyecto de temario para el próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea General:

- “Protección al consumidor: Consumo seguro y salud”, solicitado por la Delegación del Brasil;
- “El efecto del cambio climático en la sociedad, la economía y el medio ambiente de los países del Hemisferio”, solicitado por la Delegación de Antigua y Barbuda; y
- “Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos y del Comité Ejecutivo de la Comisión Interamericana de Puertos”, solicitado por la Delegación de Panamá.

Si no hay ninguna objeción, damos por aprobada la inclusión de dichos temas en el proyecto de temario. Aprobada.

Doy la palabra a la Delegación de Antigua y Barbuda.

La REPRESENTANTE INTERINA DE ANTIGUA Y BARBUDA: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, the Delegation of Antigua and Barbuda would wish to introduce a new topic onto the agenda of the fortieth regular session of the General Assembly, and we will also submit a draft resolution bearing the same name. The topic is “Towards the Establishment of Priorities on Youth in the Americas,” and it will bring back into focus the commitment of member states to strengthen the youth of the Hemisphere.

This draft resolution will extend the mandate contained in paragraph 44 of the Declaration of Medellín, which requested the Permanent Council and the Permanent Executive Committee of the

Inter-American Council for Integral Development (CEPCIDI) to “consider convening an Inter-American Meeting of Ministers and Highest Authorities responsible for Youth before the fortieth regular session of the General Assembly.” It was not possible to hold this ministerial before the fortieth session of the General Assembly, so this draft resolution will extend the mandate so that the Permanent Council and CEPCIDI can consider holding this ministerial before the forty-first regular session of the General Assembly in 2011.

Thank you.

El PRESIDENTE: Gracias, señora Representante de Antigua y Barbuda. Tiene la palabra la Delegación de los Estados Unidos.

La REPRESENTANTE ALTERNA DE LOS ESTADOS UNIDOS: Mr. Chairman, I’m sorry that I didn’t get to speak before you ruled on the third new agenda item requested by Panama. In my consultation with Panama, I understood that 32 resolutions were adopted at the Meeting of the Inter-American Committee on Ports and that the only one to be transmitted to the General Assembly was the Declaration of Panama on Guidelines for Environmental Port Protection. As such, my specific question was whether the agenda item should read “Declaration of Panama on Guidelines for Environmental Port Protection” instead of “Meeting of the Inter-American Committee on Ports.” We’re not opposing; we just wanted clarification on the title.

I cannot take a position on the issue presented by Antigua and Barbuda until I hear from others, because we were not ready to discuss it today.

Thank you.

El PRESIDENTE: Gracias a la Representante de los Estados Unidos. Tiene la palabra la Delegación de Panamá.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE PANAMÁ: Gracias, señor Presidente. También lo lamento. Estuve solicitando la palabra antes de que fuese sometida a la aprobación.

Efectivamente se trata de la Declaración de Panamá sobre Lineamientos para la Protección Ambiental Portuaria, que era la que se había acordado se llevara a la consideración de la Asamblea General.

En cuanto al título que habíamos propuesto: Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos y del Comité Ejecutivo de la Comisión Interamericana de Puertos, que se efectuó en Panamá, habría que modificar o agregar que se trata de la Declaración de Panamá sobre Lineamientos para la Protección Ambiental Portuaria, que fue sometida y consensuada en la Reunión de la Comisión Interamericana de Puertos que tuvo lugar en Panamá, que al ser aprobada, en su parte resolutive se solicita que se utilicen los procedimientos e instancias de la Organización para ser presentada en el cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General.

Gracias.

El PRESIDENTE: Gracias, señor Representante de Panamá.

Pregunto a las delegaciones si con la aclaración hecha por el señor Representante podemos aprobar la inclusión de este punto en el proyecto de temario del cuadragésimo período ordinario de sesiones de la Asamblea General, o sea, con la formulación “Declaración de Panamá sobre Lineamientos para la Protección Ambiental Portuaria. Consideramos que estamos de acuerdo en este punto.

En cuanto a la formulación que ha presentado la Delegación de Antigua y Barbuda, “Establecimiento de Prioridades sobre la Juventud en las Américas” como tema a introducirse para ser considerado en la próxima Asamblea General, ya hay una opinión de la Delegación de los Estados Unidos. Pregunto si alguna otra delegación quisiera decir algo más sobre la materia.

Doy la palabra a la Delegación del Brasil.

La REPRESENTANTE ALTERNA DEL BRASIL: Muito obrigada, Senhor Presidente.

Em primeiro lugar, agradecer o apoio das delegações à inclusão do tema proposto pelo Brasil, “Proteção ao consumidor: Consumo seguro e saúde”. E, a respeito do tema que acaba de aludir a Delegação de Antígua e Barbuda, a Delegação do Brasil gostaria de manifestar seu apoio à inclusão do tema. Sabemos que 2010 será o ano da realização da Conferência Mundial da Juventude, que será sediada no México, bem como da pré-Conferência das Américas, que será realizada no Brasil, proximamente em junho. De maneira que, estimamos muito importante que o tema seja incluído na pauta do nosso próximo período ordinário de sessões da Assembléia Geral.

Muito obrigada, Senhor Presidente.

El PRESIDENTE: Gracias, señora Representante del Brasil. Pregunto si alguna otra delegación desea hacer uso de la palabra con respecto a este asunto. Entonces, creo que lo más prudente en este momento es someter a votación, ya que tenemos el quórum suficiente, el tema “Establecimiento de Prioridades sobre la Juventud en las Américas”, solicitado por la Delegación de Antigua y Barbuda, a la consideración del próximo período ordinario de sesiones de la Asamblea General de la OEA. Así vamos a proceder.

Pregunto a las delegaciones si alguna está en desacuerdo con adoptar esta resolución. Creo que no. Entonces, queda aceptada la proposición.

Hemos concluido la consideración de los temas incluidos en el orden del día para esta sesión. Consulto ahora si alguna de las delegaciones desea traer a la atención de la Comisión Preparatoria cualquier otro asunto.

Bien. Si las delegaciones no tienen ningún otro asunto que deseen considerar, esta sesión se da por concluida.

AC01596T01

AG05508T01